

VILLA GENERAL BELGRANO
El festival de la cerveza

SUPLEMENTO DE VIAJES Y TURISMO DE PAGINA/12
DOMINGO 16 DE SETIEMBRE DE 2001

Turismo 12

RELATO DE VIAJE
¿Por qué visitar Guyana?

Guanajuato

De las minas de oro y plata de la época colonial a una ciudad de arte. El pasado y el presente destellan en Guanajuato, uno de los lugares más bellos de México



Focus

*Superá la altura
de tus exigencias.*

 **Dinar**
Líneas Aéreas

Argentina por Excelencia.

Atención telefónica las 24hs. 0810-555-DINAR (34627) - Consultá a tu agente de viajes - www.dinar.com.ar



ESPUMAS DE BABILONIA

La cerveza es tan antigua como la primera gran civilización; la Sumeria. Hace ya 6000 años, a orillas del Eúfrates, unos monjes paganos descubrieron por casualidad el proceso de fermentación de una masa de cereal y lo utilizaron para elaborar la primitiva cerveza. En principio era una ofrenda para reyes y dioses, según lo indican las milenarias tabletas de caracteres cuneiformes de los albores de la escritura.

Alrededor del año 2000 a.C., tras la caída de los sumerios, el Imperio Babilónico tomó de sus predecesores las técnicas de elaboración de la cerveza. En Babilonia se preparaban 20 tipos distintos, y hasta la exportaban a Egipto. El rey Hammurabi, creador del primer código de derecho de la historia, promulgó leyes cinceladas en columnas dóricas regulando la producción de cerveza, con severas penas para quienes la adulteraran. Además existía un régimen de racionamiento para las distintas clases sociales: dos litros para el trabajador común, tres para los militares y cinco para los clérigos.

La primera referencia arqueológica de la producción de cerveza en Alemania remite a un dibujo en un ánfora del año 800 a.C., atribuida a los teutones. En el siglo II d.C. la cerveza ya era un producto comercial consolidado. Hasta fines del primer milenio, su preparación, al igual que la del pan, era asignada a la mujer. Luego ese trabajo pasó a desarrollarse en los monasterios, y existen evidencias escritas y gráficas de que durante la Edad Media los monjes eran verdaderos devotos de esta bebida. Con el tiempo, los clérigos empezaron a producirla a mayor escala y se involucraron en el lucrativo negocio de su comercialización.

En el siglo XIV Bremen era el punto central de la exportación de cerveza a varios países de Europa, y en el siglo XVI la bebida ya se exportaba a la India. Luego hubo una baja en su consumo debido a las leyes puritanas, y finalmente, en el siglo XIX, sobrevino el boom mundial como consecuencia de los avances de la Revolución Industrial.



Como en una aldea de Baviera: ¡Prosit! Brindis con balones en el festival cordobés de la cerveza

Villa General Belgrano es una auténtica aldea alpina, con casas de tejados rojos a dos aguas, al pie de las Sierras Chicas. Allí la tradición centroeuropea perdura en un Oktoberfest que va por su edición número 38, y que este año se celebrará el 29 y 30 de setiembre y el siguiente fin de semana largo (6, 7 y 8 de octubre).



VILLA GENERAL BELGRANO *La fiesta de la cerveza*

Oktoberfest

POR JULIÁN VARSAVSKY

Todo comenzó en la ciudad alemana de Munich el 12 de octubre de 1810 a media mañana. Se celebraba el matrimonio del príncipe Ludwig con la princesa Therese, futuros reyes de Alemania. Los habitantes de Munich fueron citados a las puertas de la ciudad para celebrar a cielo abierto y con grandes fanfarrias la gran boda, y aparentemente se tomó bastante cerveza. Sin embargo, la parte más aplaudida del evento no fue la del beso sino las carreras de caballos programadas para el cierre, a tal punto que al año siguiente debieron ser repetidas cuando ya muchos se habían olvidado del casamiento.

Así surgió un evento que se fue repitiendo cada octubre hasta convertirse en una fiesta pagana donde se rinde culto a una diosa espumante que ingresa en el cuerpo como un torrente helado, apoderándose de las

solemnidades del espíritu. Al igual que el carnaval—esa otra celebración pagana surgida hace siglos en Europa—, el Oktoberfest se ha desparado por el mundo anclándose en lugares tan inesperados como un pueblo del sur de Córdoba.

Al llegar a Villa General Belgrano, la primera impresión es que en algún rincón de los Alpes hubo una aldea que desapareció del mapa por un mágico sortilegio—incluyendo sus casas y su gente—, para reaparecer en el Valle de Calamuchita. El "Pueblo de las Culturas" fue creado en la década del 30 por inmigrantes alemanes, suizos y austríacos en medio de un verdadero paraíso ecológico rodeado de pinos, abedules, cedros y cipreses.

El estilo arquitectónico define el espíritu del pueblo, corporizado en casas de tejados rojos a dos aguas, paredes de piedra al desnudo y jardines llenos de flores. La madera barnizada—expresión máxima de lo artesanal—es el elemento clave de la decoración

y está presente en techos, balcones, ventanas y carteles con el nombre de las calles y de los negocios. Incluso las casillas telefónicas tienen techo de madera a dos aguas.

LOS DESFILES Un gran barril de cerveza en la plaza principal da la bienvenida al visitante. El Oktoberfest comienza alrededor del mediodía con un desfile de las distintas colectividades de Villa General Belgrano. Encabezando la columna va una mujer enfundada en una túnica con capucha negra que representa al Monje Negro, el personaje que en el siglo XVI era el encargado de preparar la cerveza en las aldeas de Baviera. Luego vienen el intendente, vestido de tirolés, y un centenar de aldeanos con sus ropas típicas. Muchos desfilan con sus perros salchicha (o salchichardo, como llaman aquí a la mezcla de salchicha y San Bernardo), que son el símbolo de la fiesta. Atrás vienen las carrozas cerveceras y la comunidad española, con sus mujeres andaluzas de falda a lunares bailando al ritmo de las castañuelas. Después desfilan la colonia holandesa, la comunidad rusa—enarbolando su estandarte con el escudo de San Petersburgo—, la suiza, la alemana, la austríaca y la italiana, cada cual con su indumentaria tradicional. Y también desfila, al mejor estilo de las películas de Kusturica, la banda de música compuesta por trombón, trompeta, saxo, redoblante, clarinete y el infaltable acordeón, presente mañana, tarde y noche, durante toda la celebración.

EL PARQUE CERVECERO La fiesta principal transcurre en un predio frente a un gran escenario de madera a cielo abierto, a la sombra



SUMMIT
HOTELS & RESORTS

El Primer Cinco Estrellas
del Centro de la Ciudad de Córdoba

Fin de Semana en Córdoba
Planes 2 y 3 noches

- 2 y 3 Noches de Alojamiento en habitación doble.
- Traslados desde y hacia el aeropuerto o estacionamiento
- Desayuno Buffet.
- Copa de bienvenida.
- Un almuerzo o cena para 2 personas sin bebidas alcohólicas.
- Tour Manzana Jesuítica
- Gimnasio, Sauna y Cancha de Paddle
- Salida 18 Hs.
- Menor de 12 años compartiendo habitación con los padres, s/c

2 Noches: \$ 45* ' 3 Noches: \$ 40*

* Precio por persona por día - Tarifas en Base Doble
IVA Incluido - Válido entre los días Jueves y Lunes

corplaza@arnet.com.ar www.corplaza.com
San Jerónimo 137. Tel 0351-4268900 Toll Free Fax 0-800-888-2677



**PORTAL DEL LAGO HOTEL
VILLA CARLOS PAZ**

**Próximo al lago
cerca de la perfección**

7 noches - Paseo en Catamarán
Desayuno Americano
Copa de Bienvenida - Entrada al Casino
Departamento P/4 personas.
\$ 330 - p/persona



Hotel Villa Carlos Paz: Telefax: 03541-424931/2 - 423438
Buenos Aires: Florida 520 - L. 48 - Telefax: 011- 4327-0693
Internet: www.portal-del-lago.com



A las cinco de la tarde, los "espichadores oficiales" y el Monje Negro empiezan a agujerear el barril.

DATOS UTILES

Cómo llegar: Villa General Belgrano está a 87 kilómetros al sur de la capital cordobesa. La empresa de micros Valle de Calamuchita sale directo desde Retiro a Villa General Belgrano. Se accede a través de la Ruta Provincial Nro. 5, por el camino al Valle Azul de los Grandes Lagos.

Dónde alojarse: **Albergue El Rincón:** Alojarse en un dormitorio con habitación compartida cuesta \$ 8. La habitación con baño privado cuesta \$ 12, y por instalar una carpa se cobra \$ 4. Tel.: 03546-461323 Sitio web: www.calamuchitanet.com.ar/el_rincon Calle Fleming s/n. **Posada Nehuen:** La habitación doble cuesta \$ 58 y la cuadruple \$ 98. Calle San Martín 17. Tel.: 03546-461412/462267 E-mail: tiroltur@calamuchitanet.com.ar **Cabañas Alpendorf:** Una cabaña alpina de dos pisos -con frente triangular- para 4 personas equipada con microondas y TV por cable en medio del bosque cuesta \$ 120 por día (en temporada baja 50 por ciento menos). Dispone de piletta con hidromasaje. Ruta provincial N° 5 Km. 743,5. Tel.: 03546-462318. Sitio web: elsitiodelavilla.com/alpendorf **Más información:** www.elsitiodelavilla.com/municipio

cordobés

de altísimos árboles. Allí hay centenares de mesas de madera rodeadas de puestos de venta de comida y stands de las principales marcas de cerveza, que parecen las casitas de un cuento de hadas, con su correspondiente techo a dos aguas. En las parrillas se asan succulentas salchichas frankfurt que se acompañan con chucrut y unas irresistibles costeletas de cerdo que despiden una aroma que hace olvidar la cerveza por un rato. Los postres compiten en popularidad con los demás platos, y están representados por la Selva Negra (bizcochuelo de chocolate con crema y guindas) y el Apfelstrudel con masa de hojaldre.

Sobre el escenario van desfilando los Gaiteros Escoceses, el Ballet de Irlanda, el Ballet Ucraniano Prosvita, los Zapateadores Bávaros e incontables grupos de música tirolesa (acordeón, bajo, percusión y vientos) que suenan a todo volumen hasta las cinco de la tarde.

En algún momento de la fiesta conviene acercarse hasta la fábrica de cerveza artesanal Viejo Munich (abre de 10 a 15 y de 18 a 23), a dos cuadras del parque cervicero. Allí se puede entrar a los talleres donde se explica todo el proceso de elaboración y uno se entera, por ejemplo, de que la diferencia entre la cerveza blanca y la negra es que la segunda se prepara con una malta tostada que le da un sabor más dulzón. Como despedida, al visitante le ofrecen probar cerveza directamente de los tanques de almacenamiento.

A las cinco de la tarde suben al escenario los "espichadores oficiales" y el Monje Negro. El "espiche" consiste en abrir con un martillo unos huecos en varios barriles de cerveza de manera simultánea. Allí insertan

unas canillas y el líquido sale a presión mientras todo el mundo se amontona frente al escenario con sus vasos en alto tratando de embocar algún chorro. Se dice que beber de esos barriles trae buena suerte, y en los tiempos que corren todos quieren tenerla, pero en los hechos lo

único que consigue la mayoría es terminar bañado en cerveza y con los vasos trágicamente vacíos. Ahora sí, fruto del espumante baño y de los ríos de cerveza que ya bullen en las venas de los cerviceros, comienza el gran baile tiroles de todos con todos. ¡Salud! (o Prosit, en alemán).

EL FESTIVAL DE MUNICH

La Fiesta de la Cerveza de Munich es la más grande del mundo. Seis millones de visitantes convergen a lo largo de 16 días en el predio original donde se inició la fiesta en 1810. Todo comienza alrededor del segundo sábado de setiembre, y termina el primer domingo de octubre (el calendario se adelantó un poco por los fríos de octubre).

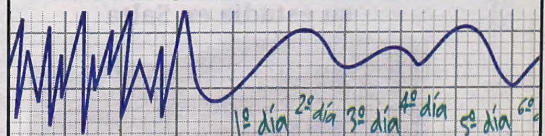
Para la apertura se realiza un gran desfile de carrozas decoradas con millares de flores y tiradas por caballos que representan a las principales marcas de cerveza. Alrededor de 7000 personas participan del desfile, vistiendo indumentarias tradicionales.

Luego de 12 salvas de cañón, el intendente de la ciudad destapa el primer barril y comienza la fiesta. A lo largo del día se realizan concursos de mozas (para ver quién puede llevar más vasos). La música no se detiene, y si bien los alemanes beben a morros, tratan de mantener una recatada sobriedad, aunque no siempre lo logran. En cambio los extranjeros, que al fin y al cabo han venido a esto, pierden el control bebiendo a destajo.



Casa de artesanías en medio del bosque... con ganso incluido.

RENUEVESE - REVITALICESE



- PARA ADELGAZAR • PARA ELIMINAR EL STRESS
- PARA DEJAR DE FUMAR
- PARA LOGRAR UNA DESINTOXICACIÓN PSICO-FÍSICA
- PARA RESPIRAR AIRE PURO

Concretando su reserva con 10 días de antelación

VACACIONES 10% DE DESCUENTO DE INVIERNO

PROMOCIÓN VALIDA POR EL MES DE JULIO EN PLANES DE 7 NOCHES O MÁS.

Informes: Tel. 0810-444-3438 Buenos Aires: Tel. 4328-8507

Córdoba: Tel. (03543)466131/466327/468294/5

<http://www.diquecito.com.ar> e-mail: info@diquecito.com.ar



Grand Boulevard Hotel
BUENOS AIRES

Disfrute su fin de semana en Buenos Aires



\$ 35 + IVA
Por persona / por noche
Base doble

Incluye: Nuestro exquisito desayuno-buffet americano
Una cena para dos personas en nuestro exclusivo Restaurant "Petit Rue"
Cochera y Health Club (sauna, gimnasio, ducha escocesa y finlandesa)
Entradas al casino con una consumición

Bernardo de Irigoyen 432, sobre Av. 9 de Julio a metros del Obelisco

C1072AAJ Buenos Aires - Argentina

Reservas e Informes: 0-800-444-BOULEVARD (2665) Tel. / Fax: 54 (11) 5 222 9000

E-mail: info@grandboulevardhotel.com - Web Site: www.grandboulevardhotel.com



Inconfundiblemente mexicana, una vista de una de las plazas y templos de Guanajuato.

Florencia Podestá

POR FLORENCIA PODESTÁ

A 2000 metros de altura en el desierto montañoso del Bajío mexicano, Guanajuato tuvo un devenir curioso, de ciudad mineral a ciudad de arte. Sobre las riquísimas minas de plata y oro que se descubrieron en 1559 nació la ciudad en un terreno imposible, una hondonada profunda con fondo en V y laderas escarpadas. A pesar de esta ubicación un poco insensata, los barones de la plata crearon una ciudad esplendorosa, de rasgos hispánicos, casi moriscos, que todavía se conserva intacta y ha sido declarada Patrimonio de la Humanidad por la Unesco. Esa riqueza hizo brotar las mansiones, iglesias y teatros que hacen de Guanajuato uno de los lugares más bellos de México.

Durante dos siglos el 40 por ciento de la plata del mundo se extraía aquí. Con el tiempo las minas se agotaron, y con ellas la riqueza. Entonces Guanajuato, casi casualmente, encontró su otro destino; su naturaleza escenográfica la convirtió en lo que ya era: un gran escenario.

MÚSICA, CINE... Y ENTREMESES

Guanajuato tiene fama de ciudad de arte por varias razones. A partir de 1950, y como homenaje a Cervantes, comenzó a celebrarse un festival anual de teatro y artes escénicas, el Festival Cervantino, que con el tiempo se convirtió en uno de los principales del mundo hispano, y el más importante y concurrido de México. En esas tres semanas de octubre, según cuentan algunos nativos azorados, la ciudad se llena de gente hasta un punto difícil de imaginar. Y prácticamente todos los rincones de Guanajuato se convierten en escenarios de grupos de teatro, danza y música de todo el mundo, en todos los idiomas, estilos y corrientes. El año pasado, mientras en una esquina un grupo de Marruecos tocaba música tradicional y en otra se proyectaba un film mudo alemán de 1920, en el centro daban un recital los cubanos del Buena Vista Social Club. La mayoría de los espectáculos, en general los mejores, son gratuitos. También para el cine esta ciudad es particularmente fotogénica. Es y fue elegida

MEXICO La ciudad de Gu

Una

por varios directores, favorita sobre todo de Buñuel en su período mexicano (recordamos *El*).

LUCES DE LA CIUDAD

La noche es el día de Guanajuato. Una afirmación arriesgada, porque esta ciudad tiene como paisaje natural el sol del desierto. La luz del mediodía no encuentra obstáculo: el laberinto formado por callejones zigzagueantes, escaleras que suben o se hundén, iglesias enormes y barrocas entre coloridas casas superpuestas en racimos; todo bajo el sol diurno parece detenido en el tiempo; el contraste con las sombras es tan intenso que a pesar de los colores tan "mexicanos" de los muros, en el recuerdo predomina una impresión de fotografía en blanco y negro. Por eso, cuando baja el sol, Guanajuato parece iluminarse con una luz interior más verdadera, acaso porque en esa penumbra sutil, casi teatral, la luz se convierte en la expresión de la forma espiritual de la ciudad.

Caminamos por Sopena. En el final de la calle estrecha aparece iluminado el frente imponente del Templo de San Francisco, sus muros rojizos matizados por las sombras que crean las mil volutas del barroco americano. Las fachadas de las casas, en color lila, verde, rosa, azul cielo, bajo la luz nocturna de los faroles se saturan como emitiendo un propio resplandor. Este paseo es una experiencia impresionista, y expresionista también. Cada tanto las fachadas—ventanas, balconcitos—desaparecen en un hueco de oscuridad: un callejón que trepa la ladera de la montaña y, un par de metros más allá, el farol que hace



La ciudad encierra iglesias enormes y barrocas entre casas de intensos colores.

Sabemos como hacer memorable su estadía en Salta



aventura • sabores regionales • hospitalidad • paisajes • cultura



PORTEZUELO
HOTEL

Avenida Turística Nº 1 / 0387 4310104/05 / SALTA
www.portezuelohotel.com / info@portezuelohotel.com
0387 4213770 / www.kallpatour.com / kallpa@portezuelohotel.com

BARILOCHE

AGOSTO/SEPTIEMBRE

8 días/7 noches

Presentando este cupón obtendrá espectaculares programas en Bariloche por sólo \$60 por persona (base cuádruple). Alojamiento en Apart totalmente equipados, con servicio de mucama, ropa blanca, vajilla, etc.

\$60

por persona
¡¡¡ULTIMOS CUPOS!!!

BE BACK TURISMO Leg. 8913 - Disp. 0439/96

Reservas sólo en forma telefónica al:
4345-0055/56 y 4343-9627/9414
de lunes a viernes de 10 a 18,30 hs.

Promoción válida hasta el 30 de agosto de 2001. Consulte por otros destinos.



Inconfundiblemente mexicana, una vista de una de las plazas y templos de Guanajuato.



Estrechísimas callejuelas que suben y bajan y desembocan en arboladas plazuelas.



El Teatro Juárez, una joya de la arquitectura mexicana del siglo XIX.

POR FLORENCIA PODESTA

A 2000 metros de altura en el desierto montañoso del Bajío mexicano, Guanajuato tuvo un devenir curioso, de ciudad mineral a ciudad de arte. Sobre las riquísimas minas de plata y oro que se descubrieron en 1559 nació la ciudad en un terreno imposible, una hondonada profunda con fondo en V y laderas escarpadas. A pesar de esta ubicación un poco insensata, los barones de la plata crearon una ciudad esplendorosa, de rasgos hispánicos, casi moriscos, que todavía se conserva intacta y ha sido declarada Patrimonio de la Humanidad por la Unesco. Esa riqueza hizo brotar las mansiones, iglesias y teatros que hacen de Guanajuato uno de los lugares más bellos de México.

Durante dos siglos el 40 por ciento de la plata del mundo se extraía aquí. Con el tiempo las minas se agotaron, y con ellas la riqueza. Entonces Guanajuato, casi casualmente, encontró su otro destino: su naturaleza escéntrica la convirtió en lo que ya era: un gran escenario.

MÚSICA, CINE... Y ENTREMESES Guanajuato tiene fama de ciudad de arte por varias razones. A partir de 1950, y como homenaje a Cervantes, comenzó a celebrarse un festival anual de teatro y artes escénicas, el Festival Cervantino, que con el tiempo se convirtió en uno de los principales del mundo hispano, y el más importante y concurrido de México. En esas tres semanas de octubre, según cuentan algunos nativos azorados, la ciudad se llena de gente hasta un punto difícil de imaginar. Y prácticamente todos los rincones de Guanajuato se convierten en escenarios de grupos de teatro, danza y música de todo el mundo, en todos los idiomas, estilos y corrientes. El año pasado, mientras en una esquina un grupo de Marruecos tocaba música tradicional y en otra se proyectaba un film mudo alemán de 1920, en el centro daban un recital los cubanos del Buena Vista Social Club. La mayoría de los espectáculos, en general los mejores, son gratuitos. También para el cine esta ciudad es particularmente fotogénica. Es y fue elegida

MEXICO La ciudad de Guanajuato

Una mina de arte

por varios directores, favorita sobre todo de Buñuel en su período mexicano (recordamos *El*).

LUCE DE LA CIUDAD La noche es el día de Guanajuato. Una afirmación arriesgada, porque esta ciudad tiene como paisaje natural el sol del desierto. La luz del mediodía no encuentra obstáculos: el laberinto formado por callejones zigzagueantes, escaleras que suben o se hunden, iglesias enormes y barrocas entre coloridas casas superpuestas en racimos; todo bajo el sol diurno parece detenido en el tiempo; el contraste con las sombras es tan intenso que a pesar de los colores tan "mexicanos" de los muros, en el recuerdo predomina una impresión de fotografía en blanco y negro. Por eso, cuando baja el sol, Guanajuato parece iluminarse con una luz interior más verdadera, acaso porque en esa penumbra sutil, casi teatral, la luz se convierte en la expresión de la forma espiritual de la ciudad.

Caminamos por Sopena. En el final de la calle estrecha aparece iluminado el frente imponente del Templo de San Francisco, sus muros rojos matizados por las sombras que crean las mil volutas del barroco americano. Las fachadas de las casas, en color lila, verde, rosa, azul cielo, bajo la luz nocturna de los faroles se saturan como emitiendo un propio resplandor. Este paseo es una experiencia impresionista, y expresionista también. Cada tanto las fachadas—ventanas, balcones—desaparecen en un hueco de oscuridad: un callejón que trepa la ladera de la montaña y, un par de metros más allá, el farol que hace

De las riquísimas minas de oro y plata de la época colonial, a una ciudad donde hoy destella el arte. Emplazada en una hondonada profunda entre laderas escarpadas, Guanajuato es uno de los lugares más bellos de México. Intensos colores, un laberinto de túneles y una vida cultural que durante el Festival Cervantino transforma las callejuelas, plazuelas, fuentes, escalinatas y atrios en fantásticos escenarios.

foco en una escalera de piedra. La ciudad erigida en el fondo agudo de un barranco obliga a esta topografía irregular, un poco loca, que dramatiza las perspectivas.

Cada vista, siempre parcial, siempre recordada, es un ángulo en el escenario de una gran obra anónima; incluso las caras de la gente que camina tranquila en la noche buscando un lugar para bailar, o para escuchar música, se encienden y se apagan en la iluminación callejera. Pasamos bajo los balcones de La Dama de las Camelias, el lugar cool para bailar buenamúsica centroamericana y flamenco en vivo. Un conjunto de casas que

brotan de la montaña en torno de una placita traen reminiscencias de Granada.

En nuestro paseo nocturno pasamos bajo un puente peatonal. El Campanero, y al subir nos encontramos con otra plaza rodeada de casas bajas prácticamente incrustadas en la montaña. Tras un portal sube una escalera angosta. Desde arriba llega una música extraña, un piano y un cello, a veces parece jazz, a veces cualquier otra cosa. Una puerta abierta y una música así no dejan opción: subimos. Al final de la escalera nos espera la mejor sorpresa de Guanajuato: el BarFly, y su dueño/director artístico

coídeólogo Enrique Perescancio, también poeta y ensayista. Es el segundo piso de una vieja casona de grandes habitaciones y ventanas, ahora con algunas mesitas bajas y altas, y dos espacios para presentar grupos de música en vivo. El ambiente es cosmopolita y relajado: los habitués son europeos y mexicanos, y hasta asiáticos, muchos de ellos artistas, especialmente músicos. Mientras corren la cerveza y el vodka, afuera comienza a hacer frío. Desde los balcones se ve la placita colonial como otra escenografía y cada paseante, acaso un parroquiano del BarFly, como un actor súbitamente revelado por los focos de luz. Al rato, una violinista rusa da un recital de música gitana mientras canta y baila. Después, el grupo de fusión mexicano SonJazzeros, con vientos y percusión traen aires de Cuba y África. Más tarde, hasta la madrugada, se bailará reggae con el grupo canadiense Free Flow.

CADA CALLE, UNA HISTORIA Los nombres de las calles de Guanajuato no conmemoran próceres o lugares. Más bien, detrás de

cada nombre hay una historia, o mejor dicho, una leyenda. En efecto, después de estos días, algunos nombres misteriosos se nos quedaron en la mente: Pasaje del Muerto, Callejón del Beso, Callejón del Truco, Calle de la Cabecita ("la cabecita milagrosa de un decapitado", explican aquí), Plaza de los Carcamanes, Calle de la Buena Muerte. El Callejón del Beso, por ejemplo, encierra la leyenda de los Romeo y Julieta locales. Este es el más angosto de los angostos callejones de Guanajuato. Allí los balcones enfrentados de las casas prácticamente se tocan. Se dice que una familia rica vivía en una de estas casas, cuya hija se enamoró de un minero—claro—pobre. Se les prohibió encontrarse, pero el minero rentó la habitación de enfrente, y así los amantes intercambiaban besos desde los balcones. Dado el fácil abordaje que permite la cercanía de los balcones, se sospecha que intercambiaron algo más que besos, y así cuando fue descubierto el romance la historia acabó con la muerte de los protagonistas.

Otra leyenda de Guanajuato, en otro sentido, es el pintor Diego Rivera, quien nació y creció en Pocitos 46, donde hoy existe un maravilloso museo con parte de su obra.

UN COLORIDO LABERINTO Casi toda la ciudad es peatonal. Los automóviles se mueven en un universo paralelo que consiste en

túneles y pasajes subterráneos cavados en la roca viva, tal como las minas. Por eso es casi imposible orientarse mediante un mapa: la ciudad no se desarrolla en superficie sino en volumen, con lo cual un mapa fiel a lo real debería ser tridimensional. De hecho, una de las actividades más maravillosas en Guanajuato es perderse. En este laberinto colorido nos dejamos llevar, y por un pasaje de medio metro de ancho salimos, por ejemplo, a la Plaza de la Reforma, de allí por otro pasaje a la Plaza San Roque con su escenario permanente frente a la iglesia, y de allí en barranca hacia la Plazuela San Fernando, andalucía, arbolada y llena de cafeitos al aire libre.

Hablando de las rarezas de Guanajuato dice un lugareño: "¿Ves esta calle aquí abajo? Hay algo que todavía no entiendo. Si con el auto sigues toda la calle desde esta plaza, después de diez minutos vuelves exactamente al mismo lugar, pero con el auto de la mano contraria".

La noche se oscurece impenetrable. Cada tanto se escuchan las campanas de las iglesias. Tres golpes... veinte... uno... ¿Cuál es la lógica de las campanas? "No hay lógica", nos dicen. "Siempre fueran. Suenan en cualquier momento, con cualquier número de golpes. No señalan la hora, no se sabe qué cosa señalan. Tal vez a sí mismas, a su propia presencia, quién sabe."

Sabemos como hacer memorable su estadía en Salta



aventura • sabores regionales • hospitalidad • paisajes • cultura

kallpa **PORTEZUELO HOTEL**

Avenida Turística Nº 1 / 0387 4210104/05 / SALTA
www.portezuelohotel.com / info@portezuelohotel.com
0387 4213770 / www.kallpatour.com / kallpa@portezuelohotel.com

BARILOCHE
AGOSTO/SEPTIEMBRE

8 días/7 noches

Presentando este cupón obtendrá espectaculares programas en Bariloche por sólo \$60 por persona (base cuádruple). Alojamiento en Apart totalmente equipados, con servicio de mucama, ropa blanca, vajilla, etc.

\$60
por persona
¡¡¡ULTIMOS CUPOS!!!

BE BACK TURISMO Leg. 8113 - Dpto. 0430/04
Reservar sólo en forma telefónica al:
4345-0035/56 y 4343-9627/9414
de lunes a viernes de 10 a 18,30 hs.

Promoción válida hasta el 30 de agosto de 2001. Consulte por otros destinos.

en Tierra del Fuego

Para consultas, dirigirse a:
Secretaría de Turismo de Tierra del Fuego
Marcelo T. de Alvarez 799 (0945) - 331-0111 4314333
Ciudad Antártica de Buenos Aires - Argentina
info@tierra@tdf.gov.ar

www.tierradelafuegoguests.com



la nieve te espera...



Tierra del Fuego
Fin del Mundo, principio de Todo.



y desembocan en arboladas plazoletas.



El Teatro Juárez, una joya de la arquitectura mexicana del siglo XIX.

Guanajuato

mina de arte

De las riquísimas minas de oro y plata de la época colonial, a una ciudad donde hoy destella el arte. Emplazada en una hondonada profunda entre laderas escarpadas, Guanajuato es uno de los lugares más bellos de México. Intensos colores, un laberinto de túneles y una vida cultural que durante el Festival Cervantino transforma las callejuelas, plazoletas, fuentes, escalinatas y atrios en fantásticos escenarios.

foco en una escalerita de piedra. La ciudad erigida en el fondo agudo de un barranco obliga a esta topografía irregular, un poco loca, que dramatiza las perspectivas. Cada vista, siempre parcial, siempre recortada, es un ángulo en el escenario de una gran ópera anónima; incluso las caras de la gente que camina tranquila en la noche buscando un lugar para bailar, o para escuchar música, se encienden y se apagan en la iluminación callejera. Pasamos bajo los balcones de La Dama de las Camelias, el lugar cool para bailar buenamúsica centroamericana y flamenco en vivo. Un conjunto de casas que

brotan de la montaña en torno de una placita traen reminiscencias de Granada.

En nuestro paseo nocturno pasamos bajo un puente peatonal, El Campanero, y al subir nos encontramos con otra plaza rodeada de casas bajas prácticamente incrustadas en la montaña. Tras un portal sube una escalera angosta. Desde arriba llega una música extraña, un piano y un cello, a veces parece jazz, a veces cualquier otra cosa. Una puerta abierta y una música así no dejan opción: subimos. Al final de la escalera nos espera la mejor sorpresa de Guanajuato: el BarFly, y su dueño/director artísti-

co/ideólogo Enrique Perescancio, también poeta y ensayista. Es el segundo piso de una vieja casona de grandes habitaciones y ventanas, ahora con algunas mesitas bajas y altas, y dos espacios para presentar grupos de música en vivo. El ambiente es cosmopolita y relajado: los habitués son europeos y mexicanos, y hasta asiáticos, muchos de ellos artistas, especialmente músicos. Mientras corren la cerveza y el vodka, afuera comienza a hacer frío. Desde los balcones se ve la placita colonial como otra escenografía y cada paseante, acaso un parroquiano del BarFly, como un actor súbitamente revelado por los focos de luz. Al rato, una violinista rusa da un recital de música gitana mientras canta y baila. Después, el grupo de fusión mexicano SonJazzEros, con vientos y percusión traen aires de Cuba y África. Más tarde, hasta la madrugada, se bailará reggae con el grupo canadiense Free Flow.

CADA CALLE, UNA HISTORIA Los nombres de las calles de Guanajuato no conmemoran próceres o lugares. Más bien, detrás de

cada nombre hay una historia, o mejor dicho, una leyenda. En efecto, después de estos días, algunos nombres misteriosos se nos quedaron en la mente: Pasaje del Muerto, Callejón del Beso, Callejón del Truco, Calle de la Cabecita ("la cabecita milagrosa de un decapitado", explican aquí), Plaza de los Carcamanes, Calle de la Buena Muerte. El Callejón del Beso, por ejemplo, encierra la leyenda de los Romeo y Julieta locales. Este es el más angosto de los angostos callejones de Guanajuato. Allí los balcones enfrentados de las casas prácticamente se tocan. Se dice que una familia rica vivía en una de estas casas, cuya hija se enamoró de un minero —claro— pobre. Se les prohibió encontrarse, pero el minero rentó la habitación de enfrente, y así los amantes intercambiaban besos desde los balcones. Dado el fácil abordaje que permite la cercanía de los balcones, se sospecha que intercambiaron algo más que besos, y así cuando fue descubierto el romance la historia acabó con la muerte de los protagonistas.

Otra leyenda de Guanajuato, en otro sentido, es el pintor Diego Rivera, quien nació y creció en Pocitos 46, donde hoy existe un maravilloso museo con parte de su obra.

UN COLORIDO LABERINTO Casi toda la ciudad es peatonal. Los automóviles se mueven en un universo paralelo que consiste en

túneles y pasajes subterráneos cavados en la roca viva, tal como las minas. Por eso es casi imposible orientarse mediante un mapa; la ciudad no se desarrolla en superficie sino en volumen, con lo cual un mapa fiel a lo real debería ser tridimensional. De hecho, una de las actividades más maravillosas en Guanajuato es perderse. En este laberinto colorido nos dejamos llevar, y por un pasaje de medio metro de ancho salimos, por ejemplo, a la Plaza de la Reforma, de allí por otro pasaje a la Plaza San Roque con su escenario permanente frente a la iglesia, y de allí en barranca hacia la Plazuela San Fernando, andaluza, arbolada y llena de cafecitos al aire libre.

Hablando de las rarezas de Guanajuato dice un lugareño: "¿Ves esta calle aquí abajo? Hay algo que todavía no entiendo. Si con el auto sigues toda la calle desde esta plaza, después de diez minutos vuelves exactamente al mismo lugar, pero con el auto de la mano contraria".

La noche se escurre imperceptible. Cada tanto se escuchan las campanas de las iglesias. Tres golpes... veinte... uno... ¿Cuál es la lógica de las campanas? "No hay lógica", nos dicen. "Siempre fue así. Suenan en cualquier momento, con cualquier número de golpes. No señalan la hora, no se sabe qué cosa señalan. Tal vez a sí mismas, a su propia presencia, quién sabe." ■

en Tierra del Fuego

Para consultas dirigirse a:
Secretaría de Turismo de Tierra del Fuego
Marcelo T. de Alvear 790 (1035) - Tel: (011) 43143133
Ciudad Autónoma de Buenos Aires - Argentina
infue@satlink.com
www.tierradelfuego.org.ar/turismo.htm



la nieve te espera...



Tierra del Fuego
Fin del Mundo, principio de Todo.

Noticiero

Salidas agrestes

La agencia Agreste anunció sus salidas especiales del mes de setiembre: un viaje a Talamaya y Valle de la Luna de 3 días y dos noches para el 20 de este mes (\$ 290, con alojamiento, micro y media pensión). En esa misma fecha se puede optar por ir a Sierra de la Ventana por 3 días y dos noches, con transporte, alojamiento y media pensión (\$ 165). Más información al teléfono 4373-4442 e-mail: agreste@lvd.com.ar

Taca vuela en la web

El grupo de aerolíneas TACA, cuyo centro de distribución de vuelos más importante es la ciudad de Lima, anunció la renovación de su página web (www.taca.com) y los nuevos servicios que ofrece al usuario. Entre ellos se cuentan diversas promociones disponibles sólo en la web, un servicio de ayuda on line con respuesta inmediata y personalizada, y un motor acelerado de reservas que permite programar el itinerario más complicado de manera rápida. Desde Lima, el grupo Taca cubre una extensa red de conexiones hacia el norte y el sur del continente americano, con un total de 39 destinos en 19 países.

Aventuras en San Rafael

El próximo 30 de setiembre se realizará en San Rafael, al sur de la provincia de Mendoza, una competencia denominada "Aventuras San Rafael", que consistirá en un trekking por equipos de dos integrantes que deberán recorrer juntos un circuito de 2 a 4 horas en la zona de La Cuesta de los Terneros. Informes: 02627 15662743 o 427236.

Pedaleando la cuesta

Del 5 al 9 de octubre se realizará un programa combinado de trekking y mountain bike en Quebrada del Condorito, reserva de condóres situada en Altas Cumbres, Pcia. de Córdoba. Informes: MTB Tours Tel/fax 0054 11 4776-3727 e-mail: mtbtours@arnet.com.ar

En el paisaje serrano del sur de Salta brotan las cálidas aguas de las Termas de Rosario de la Frontera, en cuyos baños ya se sumergían los viajeros del siglo pasado. Un hotel con mucha historia, hoy reacondicionado con todo el confort, y un complejo termal para una balsámica estadía en la región que habitaron los antiguos indígenas candelarios.



Floridos jardines y un amplio parque rodean el hotel, al pie del cerro La Candelaria.

TURISMO TERMAL Rosario de la Frontera

Agüitas salteñas



Excursiones y baños termales: el placer de un viaje por el paisaje salteño.

Cuenta la leyenda que cuando las tribus chaquenses, tonocotes y lules exterminaron a los pacíficos candelarios —ancestrales habitantes del sur de Salta— tres hilos de agua caliente empezaron a brotar entre los cerros como si la tierra hubiera hervido de furia ante la matanza. Pasaron los siglos hasta que allá por el año 1500 llegaron los incas e impusieron su dominio sobre los tonocotes y lules. La tierra volvió a llover y tres nuevos hilos de agua humeante surgieron del suelo. Y cien años más tarde, cuando los conquistadores españoles arrasaron a los incas,

aparecieron otras tres nuevas vertientes de agua que bullían muy cerca de las primeras, allí sobre la superficie de lo que es hoy la zona aledaña a Rosario de la Frontera. Aunque esa sea la versión mítica del origen de las termas, lo cierto es que las aguas calientes siempre estuvieron manando de los últimos contrafuertes de las montañas de La Candelaria. Y fue en 1880 cuando se tuvo la feliz idea de construir los primeros baños que dieron origen al hotel termal de esa ciudad salteña, cuya fama se extendió rápidamente al resto del país, y en particular a Buenos Aires, desde donde llegaron ilustres viajeros: uno de los huéspedes más frecuentes en esos tiempos fue Domingo Faustino Sarmiento.

Después de aquellos primeros años del siglo XIX en que arribaban a Rosario de la Frontera contingentes de turistas atraídos por las bondades de sus aguas termales, los sucesi-



Casi como entrar en una terma de la antigua Roma.

vos cambios de dueños y administradores del hotel, con sus aciertos y errores, afectaron el funcionamiento del complejo. Por suerte, desde hace tres años, nuevas iniciativas han hecho resurgir —con precios muy accesibles— antiguos esplendores de este centro termal, enclavado en la base de los cerros, cuyo panorama se admira desde los ventanales de la espaciosa galería.

Con temperaturas que oscilan entre los 25 y los 99 grados, brotan nuevas clases de aguas para beber o para

relajarse con los baños de inmersión, de vapor, de barro, masajes, hidromasajes o ducha escocesa. Como bien se sabe, estos baños son una culminación muy placentera de cualquier excursión que se haga, sobre todo si la caminata, cabalgata o pedaleada que se puede realizar desde el complejo termal, recorre los escarpados senderos que suben y bajan en el impactante paisaje salteño. Y más allá de la geografía que rodea el hotel y de sus balsámicos baños, no hay que perderse la deliciosa comida casera que acompaña una estadía muy saludable.

Estas termas son algunas de las sorpresas de un itinerario por la ruta nacional N° 9 que cruza la frontera de Tucumán y entra al sur de Salta. En este atractivo trayecto, los viajeros pueden detenerse en El Tala y visitar la finca El Dátil, donde nació la escultora Lola Mora, o en La Candelaria y conocer el paraje de Los Chorrillos, o en Metán y conmovirse ante la histórica Posta de Yatasto. Y después, nada mejor que descargar las valijas en la ciudad termal y sumergirse sin demoras en las tibias aguas.

DOS PASEOS INVOLVIDABLES

La Naturaleza,
el encanto y la
historia de la

ISLA MARTIN GARCIA

CARMELO (R.O.U.)
Navegando
el Delta por lugares
de ensueño



CACCIOLA S.A.
VIAJES Y TURISMO

Leg. 3627 Res. 945-84



EN TIGRE: LAVALLE 520 Tel./Fax: 4749-0329/0931/2369
e-mail: info@cacciolaviajes.com
EN BUENOS AIRES: FLORIDA 520 1er. P. Of. 113
Tel./Fax: 4393-6100 e-mail: cacciolacentro@sinectis.com.ar
EN URUGUAY CARMELO: Tel.: 3042
MONTEVIDEO TERMINAL: Tel.: 401-9350 / 402-5721

6/7/8 OCT.: NAVARRO, MONTE y LOBOS: \$ 70 + imp.
pampa, lagunas e historia 3 DIAS/ 2 NOCHES. Media Pensión. Bus. Guía:

OFERTAS SPL FIN DE SEMANA LARGO DE OCTUBRE (6-7-8)
3 DIAS / 2 NOCHES, PASAJES, HOTEL, en...

...VILLA GESELL con Media Pensión, Hotel 2° superior: \$ 100 + imp.
...MAR DEL PLATA con Media Pensión, Hotel 2° superior: \$ 92 + imp.
...CONCEPCION DEL URUGUAY con desayuno buffet, Hotel 3°: \$ 78 + imp.

Río/Paraty/Petrópolis/Buzios: 9 días / 8 noches / desayuno
brasileño aéreo - bus especial excursiones coordinador hotel y posada 3° US \$ 635 + imp.

20 al 21 OCTUBRE: \$ 66 + 12 imp. FIN DE SEMANA TERMAL EN ENTRE RIOS

SETIEMBRE: TERMAS: 7 noches MAP Pasajes H. Palmar Casino: \$ 199 + imp.

agreste ext. legajo 9571 Viamonte 1636 6° C 4373-2196 celular 15 51194218
CASA DEL PALMAR CASINO HOTEL cultsantamariana@yahoo.com.ar



FOTO: PABLO WALTER

PUERTO SAN JULIAN

100 AÑOS DE SOBERANÍA

Hacia 1890 los campos próximos a Puerto San Julián comenzaron a ser ocupados por ovejeros. Una significativa mayoría de ellos venía de las islas Malvinas, desde donde trajeron asimismo las primeras majadas. También de allí fueron traídos los materiales con los que se levantaron los primeros barracones, muy cerca de la playa. Las técnicas constructivas provenientes del archipiélago dejarían una fuerte huella en el estilo arquitectónico que aún hoy caracteriza el casco histórico de la ciudad, pero si bien el primer frente pionero tuvo una marcada preeminencia anglosajona, ya en las primeras décadas del siglo XX, el pujante pueblito contaba con inmigrantes provenientes de los más remotos rincones del planeta: los españoles, italianos, rusos, sirio-libaneses, alemanes, franceses y yugoeslavos, entre otros, conformaron una comunidad multicultural enriquecida por esta diversidad.

El devenir económico y productivo estuvo indisolublemente ligado a la actividad ganadera, fue así como en 1909 la Compañía La Plata Cold Storage comienza la construcción de un establecimiento frigorífico que durante medio siglo cristalizó la idea de que la prosperidad creciente era una tendencia irreversible.

Mucho antes de que la ruta 3 vertebrara -como lo hace hoy- toda la Patagonia Austral, el Puerto de San Julián exhibía un inces-

sante movimiento naval, enclavadas estibas de fardos dominaban el febril ambiente portuario; pero no solo los frutos de la tierra viajaban por mar, también los sanjulienses utilizaban esta vía



FOTO: SANDRA NAVA

para desplazarse hacia otros puertos patagónicos e inclusive a la Capital Federal, valiéndose de las líneas de vapores que surcaban asiduamente los litorales argentino y chileno.

La sustitución de la lana por productos sintéticos inició la declinación de la actividad agropecuaria; en la década del 80 para la mayoría de pequeños y medianos productores de la meseta central santacrucense, la actividad comenzaba a hacerse insustentable: en los 90 la erupción del volcán Hudson, la desertización y los bajos precios internacionales, prácticamente hicieron sucumbir la ganadería en la zona.

Simultáneamente la prospección minera en gran escala, en busca de oro y plata, dio frutos con el hallazgo de un importantísimo depósito vetiforme, en la zona denominada Cerro Vanguardia, distante 150 Km. al NO de Puerto San Julián. Este yacimiento aurífero comenzó a explotarse en 1998 generando una importante dinamización de la economía sanjuliense.

En la actualidad, Puerto San Julián, constituye una moderna localidad de 7000 habitantes, que disfruta de una infraestructura urbana acorde a las necesidades de la época actual. Posee singulares atractivos turísticos concentrados en sus Áreas Protegidas, una magnífica excursión náutica por las aguas de la bahía permite el avistaje de delfines, pingüinos y toda la rica avifauna costera patagónica, como asimismo visitar los parajes históricos vinculados con las estadías de Magallanes (1520), Drake (1578) y Darwin (1834).

RESTAURANTE "EL ALAMO"

MENU COMPLETO \$ 9.-
ATENCIÓN A LA CARTA
PESCADOS • MARISCOS
PROXIMAMENTE PARRILLA

RUTA 3 Km. 2235 • PTO. SAN JULIAN
(02962) 452030 • SANTA CRUZ

PROFESIONALES SALUDAN EN EL CENTENARIO

ESTUDIO DE ARQUITECTURA JORGE DE LA TORRE
U.M.L.R.
PROYECTOS
DIRECCIÓN DE OBRAS
TASACIONES • CARPETA CREDITOS
HIPOTECARIOS
COMPUTO MATERIALES
PRESUPUESTOS

Dr. ALBERTO R. CORDOBA
MEDICO GENERALISTA
Av. PIEDRABUENA 872 • PTO. SAN JULIAN • Tel.: 453069

Dr. RICARDO E. JALIFF
ESPECIALISTA EN CARDIOLOGIA
VIEYTES 716 • PTO. SAN JULIAN • Tel.: 452358

Dr. HORACIO DANIEL GARCIA
ABOGADO
25 DE MAYO 1091 • PTO. SAN JULIAN • Tel.: 452872

SARMIENTO 729 • PTO. SAN JULIAN
(02962) 454157 • (02966) 15621484

TRANSPORTADORA PATAGONICA

SALUDA A SU GENTE EN EL CENTENARIO

"UNIENDO CAMINOS EN EL SUR"

FER Muebles

SALUDA A LA GENTE DE PUERTO SAN JULIAN EN SUS PRIMEROS CIENTO AÑOS.

Av. SAN MARTIN 430
TEL/FAX: 02962/452091
9310 PTO. SAN JULIAN • STA. CRUZ

LOCUTORIO FREE-COM

SE ADHIERE A LOS FESTEJOS

LLAMADAS NACIONALES E INTERNACIONALES
SERVICIO DE FAX • ACCESO A INTERNET

TELEFONO: (02962) 454318
San Martín 1237 • (9310) San Julián - Pcia. de Sta. Cruz

Autoservicio MIRAMAR

"Su autoservicio amigo junto a la Bahía de San Julián"

SALUDA EN EL CENTENARIO

Av. San Martín 146
Pto. San Julián
Tel. 452231

PANADERIA LA PANCHA

SALUDA A SU GENTE EN EL CENTENARIO

MASAS • FACTURAS
TORTAS • PRE-PIZZAS
SANDWICH

BERUTI 943 • tel.: 452237
Pto. San Julián • Santa Cruz

PETROSUR S.R.L. YPF

ESTACION DE SERVICIO

SE ADHIERE A LOS FESTEJOS DEL CENTENARIO

Av. PIEDRABUENA 960
Tel.: 45-2401 • PTO. SAN JULIAN

UNA HISTORIA. UNA CIUDAD Y SU GENTE...

EL RESULTADO DE 100 AÑOS DE ESFUERZO COMPARTIDO.
FELIZ CENTENARIO PUERTO SAN JULIAN.

RICARDO PATTERSON

Hotel Sada

Su Hogar en Puerto San Julián

SE ADHIERE A LOS FESTEJOS

Habitaciones con baño privado
Teléfono • Calefacción • Confeitería
Televisión por cable

Av. San Martín 1112 • Tel/fax: (02962) 45-2013
E-mail: ofcomsj@uvc.com.ar
(9310) Pto. San Julián - Pcia. de Santa Cruz - Rep. Argentina

Expreso Oro Negro S.A. EON

....SE ADHIERE A LOS FESTEJOS....

Llegando desde Buenos Aires al Valle de Río Negro y todo el Sur Argentino
"Una opción diferente en carga"

ADMINISTRACION CENTRAL: Popilri 1340 (1437) Cap. Fed. Bs. As.
Tel./Fax 4911-0741/8775 / 4912-0071
Suc. Pto. San Julián (Sta. Cruz)
Elcano 758 (9310) Pto. San Julián • Tel. (02962) 452895

SUPERMERCADOS LA TOSTADORA MODERNA S.R.L.

Avda. SAN MARTIN 1432
(9310) Pto. San Julián (SC)
Tel./Fax (02962) 45-2888 / 45-2011
E-mail: ltm@sanjulian.com.ar

SERVICIO MAYORISTA: COLÓN 401
(9310) Pto. San Julián (SC)
Tel./Fax (02962) 45-2263 / 45-3000
E-mail: michudis@sanjulian.com.ar

HOTEL BAHIA

24 Habitaciones
con baño privado (2 en suite)
5 departamentos con kitchenette

Frigobar e hidromasaje • Confeitería • Cochera
T.V. Video • DDI • DDN • Atención esmerada
Música funcional • Galería de compras

SE ADHIERE A LOS FESTEJOS

Av. San Martín 1075
(9310) Pto. San Julián Sta. Cruz
Tel. (02962) 454028/453144 • Fax 453145

CHALTEN S.R.L. CONSTRUCCIONES

COLON 395 • Tel.: (02962) 452263
Pto. San Julián S.C.
E-mail: chalten@sanjulian.com.ar

LOCUTORIO VICTORIA TELECOMUNICACIONES

SALUDA A SU GENTE EN EL CENTENARIO

MITRE Y MORENO
PTO. SAN JULI N
(02962) 452000

EXCURSIONES PINOCHO una experiencia fascinante...

TE OFRECE LA OPORTUNIDAD DE OBSERVAR LAS MAGNIFICAS TONINAS OVEJAS, LOS SIMPATICOS PINGUINOS PATAGONICOS Y OTRAS AVES MARINAS EN SU AMBIENTE NATURAL

2 HORAS DE DISFRUTE POR LA BAHIA DE SAN JULIAN. DESEMBARCO EN LA ISLA DE LOS PINGUINOS Y CAMINATA.

Pto. San Julián - Sta. Cruz
Tel. 02962 - 452856 Celular 02966 - 15 - 620743
Fax 02962 - 452000 / 452817 • E-mail: expinocho@uvc.com.ar

CERRO VANGUARDIA S.A.

EN ADHESION A SU CENTENARIO
SALUDA A SU PUEBLO Y GENTE DE PUERTO SAN JULIAN.

COOPERATIVA AGRICOLA GANADERA Y DE CONSUMO SAN JULIAN LTDA

FESTEJANDO EL CENTENARIO JUNTO A NUESTRO PUEBLO

AUTOSERVICE COOP.:
"CRECIMOS POR USTED Y PARA USTED"

TENEMOS TODO, EL MAS COMPLETITO DE SAN JULIAN

Avda. San Martín y Florida Blanca - Tel.: 452877
CASA CENTRAL: Avda. San Martín y 25 de Mayo
Tel.: (02962) 452120 Comutador

RELATO DE VIAJE ¿Por qué visitar Guyana?

Una selva de habla inglesa

Alguna vez se creyó que era El Dorado, el mítico lugar de la fuente del oro, y muchos de los que la buscaron se perdieron en la jungla. Hoy, una de las grandes aventuras viajeras sudamericanas es remontar el río Essequibo a través de la selva virgen, el verdadero tesoro de Guyana.



Iglesia de madera. La blanca catedral anglicana de 1888.



Los 3600 kilómetros cuadrados de selva virgen, el verdadero tesoro de Guyana.

POR ANDREW GRAHAM-YOLL

Viajé a Guyana. Cada vez que lo digo hay un silencio en el otro teléfono y al cabo de 30 segundos, el interlocutor responde: "¿Por qué?". Es la reacción más adecuada. Casi nueve horas de vuelo al norte, a Miami, ahí, ocho horas de espera, para luego tomar un vuelo con rumbo sur de cinco horas y media, para llegar a Georgetown, y haber regresado así al continente sudamericano, merece serio interrogante respecto de ese destino.

Guyana tiene un sabor a historia colonial, del siglo veinte y de antes también. Es el país que el autor indo-caribeño, nacido en Trinidad, hoy ciudadano británico, V. S. Naipaul, encumbra como "El Dorado" en una novela. Alguna vez, tanto españoles como portugueses, y otros, pensaron que contenía la fuente del oro codiciado. Pero ya no creemos eso, buscamos lugares de descanso. Guyana es país de turismo activo. No tiene las playas del Caribe, porque la costa se halla embarrada por la arenisca bajante de los ríos Orinoco y Essequibo. Pero sí tiene una de las regiones selváticas más accesibles de Sudamérica, y una capital que, de conservarse como patrimonio de la humanidad como algunos quieren, constituye una de las grandes aventuras viajeras del continente.

Fui a Guyana a reencontrar amigos, poetas y escritores, a conocer a un presidente de 37 años, a remontar el río Essequibo (una de las grandes vías navegables de Sudamérica) y a conocer la reserva sel-

vática de Iwo Krama, casi 400 kilómetros tierra adentro, por el río o por avión, hacia el sur. El presidente, Bharrat Jagdeo, de 37 años (discípulo de Cheddi Berratt Jagan -1918-1997-, aquel revolucionario, dentista y presidente, anticolonialista contemporáneo de Patrice Lumumba -1925-61-, Ernesto Guevara -1928-67-, Frantz Omar Fanon -1925-61-, entre otros), dijo que Guyana busca acercarse al resto del continente de habla hispana, pero aun está lejos de poner marcha al sur. El argentino que viaja a Guyana necesita visa, que sólo se emite en Caracas o Brasilia, porque no hay otros consulados. Brasil es el gran vecino sudamericano que Guyana está tratando de conocer, si bien el idioma no ayuda. Sus lazos culturales son con el Caribe de habla inglesa, su ayuda económica viene del Reino Unido, su comercio es principalmente con los EE.UU. y Canadá es elegida por la emigración, que supera a la tasa de natalidad, cosa que mantiene a la población de Guyana estable en unos 750.000 habitantes desde hace por lo menos dos décadas. La deuda externa es reconocida en unos 800 millones de dólares, y se necesita de la ayuda exterior para solventarla.

Guyana es la única ex colonia británica de habla inglesa en el continente y desde siempre enfrenta un conflicto territorial con Venezuela, que reclama cinco octavas partes del territorio de la ex colonia. También es el país contra el cual se unieron Washington y Londres, poco antes de la independencia de la colonia, para impedir que

Cheddi Jagan fuera presidente, porque las metrópolis temían "otra Cuba" en la masa continental. En vez del indio Jagan, ayudaron a instalar al africano Linden Forbes Sampson Burnham (1923-1985), quien instauró el fraude electoral para perpetuar su control en lo que declaró República Cooperativa. Lo de cooperativo se omite desde la reforma constitucional del 2000.

PARA ENDULZAR AL IMPERIO Arrebatada a los holandeses hacia fines del siglo dieciocho, para que no cayera en manos de Napoleón, la antigua capital de Stabroek, luego rebautizada Georgetown, en homenaje al rey en Londres, alguna vez fue una de las principales (y la más famosa) proveedora de azúcar (Demerara) al imperio. De los holandeses, que primero intentaron instalar la capital río arriba en el Essequibo para fundar colonias agrícolas, queda la muralla costera que protege a la capital de las mareas, las esclusas que controlan algunos de los canales y desagües de la ciudad y la torre del mercado de Stabroek, símbolo aún de la ciudad. Hoy la capital refleja una mezcla de nostalgia de imperio con un vehemente orgullo en su independencia de la corona (declarada en 1966). En un mundo unipolar, la decadencia de las economías basadas en materias primas (azúcar y bauxita) está a la vista, y también está lo que fue una economía pujante cuando la explotación no había terminado.

El 26 de mayo último Guyana cumplió 35 años como nación in-

dependiente de la corona británica. Y en ese mes de mayo surgieron también los aniversarios que hacen a la mezcla que es hoy el país.

Cuando terminó con la esclavitud visible a comienzos del siglo diecinueve, surgió la contratación necesaria de trabajo barato que llegó a Guyana desde Madeira, Portugal. Los portugueses y sus descendientes establecen el 3 de mayo como el aniversario de la primera llegada en 1836, los primeros indios llegaron un 5 de mayo en 1839 y los primeros africanos (que ya no eran esclavos en cadenas, pero eran la mano de obra más barata para las plantaciones) llegaron el 24 de mayo de 1842. Estos grupos, principalmente los asiáticos y los africanos, se disputan el control del gobierno y de la economía.

DE GEORGETOWN A LA SELVA

Hay cada vez más infraestructura turística, hoteles que hacen de base para europeos y norteamericanos cuyo destino es la selva de Iwo Krama y la catarata de Kaieteur, que es la caída de agua más alta del mundo. Iwo Krama es una región de 3600 kilómetros cuadrados de selva virgen, declarada patrimonio ecológico universal en 1989 por una oferta del ex presidente Hugh Desmond Hoyte a la conferencia del medio ambiente de aquellos tiempos. Fue un gesto hermoso de un país pobre. Hoy la conservación de la selva virgen es un proyecto internacional. Al lado de la selva está la sabana, tierra poco fértil que mantiene a esqueléticas manadas de vacunos, donde el habitante original, el nativo ameri-

cano que le dicen ahora, fabrica artesanías para exportación. Hay hamacas de hilo que se venden a 10.000 dólares en Estados Unidos.

Pero antes de llegar ahí todos tienen que pasar por Georgetown, alguna vez, hace décadas, declarada "el jardín del Caribe" por sus floridas calles y cercos. Hoy es más bien lo contrario, con sus zanjas taponadas de agua estancada. Pero también están las magníficas casas de madera, desde la gran catedral anglicana construida en 1888 hasta el edificio de la corte suprema y la municipalidad, entre otras. Para estas construcciones se usó libremente madera dura de la selva. Los buenos hoteles, con motivos del trópico, están en franco crecimiento. Los franceses tienen Le Meridien, que cobra tarifa internacional de cinco estrellas (a 200 dólares, exorbitante), pero también hay una variedad de buen alojamiento, hosterías y cabañas, cuyo precio baja hasta unos sesenta dólares, desayuno incluido, y que reciben al turismo internacional de aventura. Por conveniencia y amistad, mi alojamiento fue el Georgetown Club, un reducto de las viejas corporaciones coloniales del azúcar, la minería y la madera, construido hace un siglo y medio, consumido por las llamas en 1945, y vuelto a construir.

¿Por qué visitar Guyana? Porque ahí está, en el continente sudamericano, muy diferente a todo lo que conocemos como americanos, con el Caribe a sus puertas. Es un mundo especial, la selva profunda cerca del mar, agreste, con mucho por descubrir.



DESPIERTA TUS SENTIDOS

SANTA JULIA INNOVACIÓN. UNA NUEVA LÍNEA DE VINOS DESTINADOS A QUIENES AÚN BUSCAN ALGO DISTINTO. SORPRENDENTE. CASI MÁGICO.

TEMPRANILLO OAK AGED. PINOT NOIR RESERVA. VIGNIER RESERVA. SYRAH ROSÉ. TARDÍO. (SÓLO EN LOS MEJORES RESTAURANTES Y VINOTECAS)

